

**AKTA / ACTA**  
**GIZARTE KONTSEILUA/ CONSEJO SOCIAL**

<b>Deialdia egin duena</b> Convoca	<b>Daniel Zulaika</b> Presidentea / Presidente
<b>Data, tokia eta ordua</b> Fecha, lugar y hora	<b>2019ko abenduak 2 / 2</b> de diciembre de 2019 <b>Udaletxeko Pleno aretoa /</b> Salón de Plenos del Ayuntamiento <b>16:30 (1. deialdia) /</b> 16:30 h (1ª convocatoria) <b>17:00 (2. deialdia) /</b> 17:00 h (2ª convocatoria)
<b>Amaiera ordua</b> Hora de finalización	<b>19:28an /</b> A las 19:28 horas

**GAI-ZERRENDA:**  
ORDEN DEL DÍA

<b>0. Ongietorria eta aurkezpena</b>	0. Bienvenida y presentación
<b>1. Aurreko bilerako akta irakurtzea eta onartzea</b>	1. Lectura y aprobación del acta de la sesión anterior
<b>2. Plan Estrategikorako Lan Batzordearen izendapena</b>	2. Nombramiento de dos miembros para la Comisión de trabajo para el Plan Estratégico
<b>3. 2020ko Udal Aurrekontua</b>	3. Presentación del Presupuesto municipal para el año 2020
<b>4. Klima Estrategia DSS 2050</b> - Aurkezpena - Dinamika	<b>4. Estrategia KLIMA DSS 2050</b> - Presentación - Dinámica
<b>5. Galderak eta eskaerak</b>	5. Ruegos y preguntas
<b>Saioaren amaiera</b>	Cierre de la sesión

**BILERAN PARTE HARTU DUTE:**  
HAN ASISTIDO A LA SESIÓN:

<b>AGIRREZABALA</b>	<b>ISABEL</b>	TURISMO SOZIETATEAREN AHOLKU BATZORDE KONTSEILUA - CONSEJO CONSULTIVO DE LA SOCIEDAD DE TURISMO (Donostia Turismo)
<b>ANTON REMIREZ</b>	<b>RAUL</b>	NAFARROAKO UNIBERTSITATEA - UNIVERSIDAD DE NAVARRA - TECNUN
<b>ARANETA</b>	<b>AITZOLE</b>	UDAL TALDEA – GRUPO MUNICIPAL ELKARREKIN DONOSTIA
<b>ARRIETA</b>	<b>MADDI</b>	LAB
<b>ARZALLUS</b>	<b>NEKANE</b>	UDAL TALDEA – GRUPO MUNICIPAL PNV-EAJ
<b>ARZALLUS</b>	<b>MARIA SOLEDAD</b>	HIRITARRA /CIUDADANA
<b>BARBA VERA</b>	<b>SANTIAGO</b>	HIRITARRA /CIUDADANO

<b>BARCENA</b>	<b>FÉLIX</b>	ZAHARREN TXOKOAK- HOGARES DE JUBILADOS (GOIKO GALTZARA ELKARTEA/ASOCIACION)
<b>BERZOSA</b>	<b>JUAN CARLOS</b>	AUZOTAR ELKARTEA//AAVV LANTXABE(AIETE)
<b>CEA</b>	<b>GERMÁN</b>	KIROL ELKARTE KONTSEILUA - CONSEJO CLUBES DEPORTIVOS (San Sebastián Gipuzkoa Basket)
<b>DIEZ MINTEGUI</b>	<b>FERNANDO</b>	HERRITAR MEREZIMENDUAREN DOMINA MEDALLA MÉRITO CIUDADANO (BERA BERA R.T. Club Deportivo)
<b>DÍEZ MUIÑO</b>	<b>RICARDO</b>	DONOSTIA INTERNATIONAL PHYSICS CENTRE
<b>ECHEZARRETA</b>	<b>ARRATE</b>	FAMILIA URGARIEN ELKARTEAK - ASOCIACIÓN FAMILIAS NUMEROSAS (LILURALDI)
<b>ERKIZIA</b>	<b>AGUSTIN</b>	EUSKAL HERRIKO UNIBERTSITATEA - UNIVERSIDAD DEL PAÍS VASCO
<b>GARCÍA</b>	<b>IÑIGO</b>	MERKATARITZA KONTSEILUA - CONSEJO COMERCIO (San Sebastián Shops)
<b>GARCÍA</b>	<b>CARLOS</b>	MONDRAGON UNIBERTSITATEA
<b>GARMENDIA</b>	<b>MARISOL</b>	UDAL TALDEA - GRUPO MUNICIPAL PSE
<b>GOIA</b>	<b>ENEKO</b>	DONOSTIAKO ALKATEA-ALCALDE SAN SEBASTIÁN
<b>JOHN</b>	<b>BELKIS</b>	ETORKINEN KOLEKTIBOA - COLECTIVO DE INMIGRANTES (ASODEUS )
<b>KORTA</b>	<b>KEPA</b>	DONOSTIAKO ESTRATEGIA BULEGOA- OFICINA DE ESTRATEGIA DE SAN SEBASTIÁN
<b>LEKUONA</b>	<b>PILAR</b>	<b>LEHENDAKARIORDEA - VICEPRESIDENCIA</b> ELKARGO PROFESIONALEK - COLEGIO PROFESIONALES (ERIZAINZAKO ELKARGOA/COLEGIO DE ENFERMERIA)
<b>LUQUIN</b>	<b>ELENA</b>	GIZARTE EKINTZA KONTSEILUA - CONSEJO ACCIÓN SOCIAL (GURUTZE GORRIA)
<b>MARQUET</b>	<b>IÑIGO</b>	MONDRAGON KORPORAZIOA - MONDRAGÓN CORPORACIÓN
<b>MARTINEZ</b>	<b>IÑAKI</b>	GIPUZKOAKO MERKATARIEN FEDERAZIOA FEDERACIÓN MERCANTIL COMERCIANTES DE GIPUZKOA
<b>MARTINEZ ETXABEGUREN</b>	<b>LUIS ANTONIO</b>	HIRITARRA /CIUDADANO
<b>MUGURUZA</b>	<b>IÑIGO</b>	GIPUZKOAKO BAZKUNDEA -CÁMARA DE GIPUZKOA
<b>MUÑOZ</b>	<b>JUAN</b>	UDAL TALDEA - GRUPO MUNICIPAL PP
<b>ORMAZABAL</b>	<b>MARKEL</b>	UDAL TALDEA - GRUPO MUNICIPAL EH BILDU
<b>PEREZ IRAZUSTA</b>	<b>ICIAR</b>	OSAKIDETZA (Donostialdea ESI / OSI Donostialdea)
<b>RIÑÓN DIEZ</b>	<b>JOSE M<sup>a</sup></b>	RENFE ALDIRIKOAK - CERCANÍAS
<b>RODRIGUEZ</b>	<b>JOSÉ ANTONIO</b>	DEUSTOKO UNIBETSITATEA-UNIVERSIDAD DE DEUSTO
<b>RUBIO</b>	<b>MARIA</b>	KUTXA (GIZARTE EKINTZA - OBRA SOCIAL)
<b>TRIGOS</b>	<b>ANDER</b>	EUSKARAREN KONTSEILUA - CONSEJO EUSKERA (BAGERA ELKARTEA)
<b>ZARRA</b>	<b>OIHANA</b>	TABAKALERA
<b>ZULAIKA</b>	<b>DANIEL</b>	<b>LEHENDAKARIA - PRESIDENTE</b> HERRITAR MEREZIMENDUAREN DOMINA   MEDALLA MÉRITO CIUDADANO

**ETORRI DIRENAK / ASISTENTES: (BOTORAKO ESKUBIDERIK GABE / SIN DERECHO A VOTO)**

<b>LOPEZ</b>	<b>JOANA</b>	ETORKINEN KOLEKTIBOA - COLECTIVO DE INMIGRANTES (ASODEUS )
--------------	--------------	--

**BERTARATZEA DESENKUSATU DUTENAK / EXCUSAN ASISTENCIA:**
**ETORRI EZ DIRENAK / NO ASISTEN:**

<b>APAOLAZA</b>	<b>XABIER</b>	OROIMEN HISTORIKOAREN KONTSEILUA – CONSEJO DE LA MEMORIA HISTÓRICA (Genozidioaren biktimen elkarte)
<b>ARANBURU</b>	<b>HARKAITZ</b>	AUZOTAR ELKARTEA//AAVV AMARA BAI (AMARA)
<b>ARRILLAGA AYOZ</b>	<b>AINHOA</b>	MATIA FUNDAZIOA-FUNDACIÓN MATIA
<b>ARTOLA</b>	<b>GEMA</b>	GURASO BAKARREKO FAMILIEN ELKARTEAK - ASOCIACIONES DE FAMILIAS MONOPARENTALES (ASFAMOGI)
<b>BARROSO</b>	<b>RAQUEL</b>	MINUSBALIOTASUN FISIKOAK DITUZTEN PERTSONAK KOORDINAKUNDEKO ORDEZKARI BAT - REPRESENTANTE COORDINADORA DE PERSONAS CON DISCAPACIDADES FÍSICAS
<b>BAZAKO</b>	<b>PERU</b>	EUSKO JAURLARITZA - GOBIERNO VASCO
<b>CABALEIRO</b>	<b>BEGOÑA</b>	INGURUMEN KONTSEILUA - CONSEJO MEDIO AMBIENTE (Emaus Fundazioa/Fundación Emaus)
<b>CIGANDA</b>	<b>PEDRO</b>	ZAHARREN TXOKOAK - HOGARES DE JUBILADOS (ERDIALDE ELKARTEA/ASOCIACION)
<b>DIAZ</b>	<b>LALA</b>	BERDINTASUNAREN KONTSEILUA - CONSEJO IGUALDAD (Asade Elkarte)
<b>DIEZ</b>	<b>JOSÉ M<sup>a</sup></b>	UGT
<b>EGUREN</b>	<b>IÑIGO</b>	GARAPENERAKO LANKIDETZA ETA HEZKUNTZAKO KONTSEILUA - CONSEJO COOPERACIÓN Y EDUCACIÓN PARA EL DESARROLLO (Calcuta Ondoa ONGD)
<b>ERAÑA</b>	<b>JESÚS M<sup>a</sup></b>	BETERRI-KOSTAKO INDUSTRIALDEA, S.A (Zuatzu)
<b>FERNANDEZ</b>	<b>MIREN ARANZAZU</b>	AUZOTAR ELKARTEA//AAVV AVERIL (LOIOLAKO ERRIBERAK)
<b>FORNIES</b>	<b>HAIETT</b>	GAZTE KONTSEILUA - CONSEJO JÓVENES
<b>GARCÍA</b>	<b>JOSE M<sup>a</sup></b>	CCOO
<b>GARCIA CERRATO</b>	<b>LETICIA ROSIBEL</b>	HIRITARRA /CIUDADANA
<b>GARCÍA-VELILLA</b>	<b>RAFAEL</b>	UDAL PLANEAMENDUKO KONTSEILUA - CONSEJO PLANEAMIENTO MUNICIPAL (Ondarearen Defentsa Elkarte/Asociación Defensa Patrimonio)
<b>GOMEZ SAN JOSE</b>	<b>MARIA TERESA</b>	HIRRITARRA /CIUDADANA
<b>GONZALEZ</b>	<b>IGOR</b>	DBUS –DONOSTIAKO TRANBIA KONPAINIA/ COMPAÑÍA DEL TRANVÍA DE SAN SEBASTIÁN

<b>IRAOLA</b>	<b>ANDONI</b>	REAL SOCIEDAD
<b>IRIGARAY</b>	<b>ESTHER</b>	GIPUZKOAKO FUNDAZIO OZEANOGRAFIKOA FUNDACIÓN OCEANOGRÁFICA DE GIPUZKOA
<b>LARREA</b>	<b>JUAN LUIS</b>	KIROL FEDERAZIOAK-FEDERACIONES DEPORTIVAS- (FUTBOL FEDERAZIOA/FEDERACIÓN DE FÚTBOL)
<b>LEZA</b>	<b>IMANOL</b>	EUSKO TREN
<b>UGALDE</b>	<b>ROSA</b>	<b>ELKARGO PROFESIONALEK   COLEGIO PROFESIONALES</b> <b>COLEGIO OFICIAL DE TRABAJO SOCIAL DE GIPUZKOA   GIPUZKOAKO</b> <b>GIZARTE LANGINTZA ELKARGO OFIZIALA</b>
<b>MANCISIDOR</b>	<b>JUAN</b>	ADEGI
<b>MARTINEZ</b>	<b>KINO</b>	GIPUZKOAKO OSTALARITZA ELKARTEA - ASOCIACIÓN DE EMPRESARIOS DE HOSTELERÍA DE GIPUZKOA
<b>MARTINEZ DE ARTOLA</b>	<b>PEDRO</b>	MUGIKORTASUN KONTSEILUA - CONSEJO MOVILIDAD (RACC)
<b>MUJKA</b>	<b>JOSÉ GABRIEL</b>	DIARIO VASCO
<b>BERNARAS</b>	<b>AMAIA</b>	GIPUZKOAKO ZIENTZIA ETA TEKNOLOGIA PARKEA - PARQUE CIENTÍFICO Y TECNOLÓGICO DE GIPUZKOA
<b>PILAPANTA</b>	<b>GABRIEL ESTEBAN</b>	HIRRITARRA /CIUDADANO
<b>SALABERRIA</b>	<b>AITOR</b>	KULTUR KONTSEILUA - CONSEJO CULTURA (Taller Kultur Lantegia)
<b>SALVADOR</b>	<b>CESAR</b>	PASAIAKO PORTUKO AGINTARITZA/AUTORIDAD PORTUARIA PASAJES
<b>SÁNCHEZ</b>	<b>JOSE MANUEL</b>	AENA DONOSTIAKO AIREPORTUA - AEROPUERTO DE SAN SEBASTIÁN
<b>SÁNCHEZ</b>	<b>MIKEL</b>	AUZOTAR ELKARTEA//AAVV Morlanstarrak Auzo Elkartea (MORLANS)
<b>TELLEZ</b>	<b>OSCAR</b>	CADENA SER
<b>URBIETA</b>	<b>USOA</b>	IKASLEEN GURASO ELKARTEAK - ASOCIACIÓN DE PADRES Y MADRES DE ALUMUNNOS Y ALUMNAS - AMPAS (BAIKARA)
<b>VILES</b>	<b>JUAN RAMON</b>	PARTAIDETZAKO ZINEGOTZI ORDEZKARIA CONCEJALA DELEGADA DE PARTICIPACIÓN CIUDADANA
<b>ZURUTUZA</b>	<b>SEBASTIAN</b>	GIPUZKOAKO FORU ALDUNDIA-DIPUTACIÓN FORAL DE GIPUZKOA
		AUZOTAR ELKARTEA//AAVV PARTE ZAHARREAN BIZI(PARTE ZAHARRA)
		ELA SINDIKATUA
		KULTUR ERAKUNDEA-ENTIDADES CULTURALES
		2016ko DONOSTIA FUNDAZIOA - FUNDACIÓN DONOSTIA 2016

**LEGE ZUZENDARIA / DIRECCION JURIDICA:**

Iñaki Txintxurreta

**ZINEGOTZIAK / CONCEJALES:**

Jaime Dominguez- Macaya

**INGURUMEN ZUZENDARITZA / DIRECCIÓN DE MEDIO AMBIENTE**

Josu Benaito  
Ana Juaristi

**GIZARTE KONTSEILUAREN IDAZKARITZA TEKNIKOA /**

SECRETARIA TECNICA DEL CONSEJO SOCIAL:

Judith Moreno  
Arantza Vázquez  
Sonia Galache

<p><b>PARTAI DETZARI BURUZKO DATUAK</b> DATOS DE PARTICIPACIÓN</p>	<p><b>Emakumezkoak / Mujeres = 14</b> <b>Gizonezkoak / Hombres = 22</b></p>
--	---

**Saioaren bilakaera / Desarrollo de la sesión:**

<p><b>0. Ongietorria eta aurkezpena</b></p> <p>17:08etan, ongi etorria eman ondoren, Daniel Zulaika Gizarte Kontseiluko presidentek bilkura ireki du.</p> <p>Ondoren, adierazi du legealdiaren hasiera une egokia dela Gizarte Kontseiluari buruzko gogoeta labur bat egiteko; hau da, "nor garen eta norantz goazen"; Gizarte Kontseilua ez dela ez udalbatza eta ez eta 2022DSS Estrategia, baizik eta profil propioa duela.</p> <p>Batzorde Iraunkorrak hala adostuta, jarduketarako datz hauek proposatzen ditu: Gizarte Kontseiluari dinamismo handiagoa ematea, bai edukietan, bai lan egiteko moduan, eta herritarrentzat garrantzia berezia duten gai zehatzei lehentasuna ematea, Auzoen, Demografiaren eta Klima-aldaketara egokitzearen inguruko lehen proposamenak eginez.</p> <p>Halaber, azaldu du datozen lau urtetarako bilkuren plangintza egiten ari direla. Horrez gain, azaldu du banatutako dokumentazioan aurreko legerian landutako gaiak azaltzen direla, baita legealdi honetako lehenbiziko zertzeladak ere.</p>	<p><b>0. Bienvenida y presentación</b></p> <p>A las 17:08 tras el saludo de bienvenida, Daniel Zulaika, presidente del Consejo Social, declara abierta la sesión.</p> <p>A continuación, señala que el inicio de la legislatura es un buen momento para realizar una breve reflexión sobre el Consejo Social, "sobre quiénes somos y hacia dónde vamos", el Consejo Social, recuerda, no es la corporación municipal ni es la Estrategia 2022DSS, tiene un perfil propio.</p> <p>Propone como ejes de actuación, consensuados desde la Comisión Permanente: Dar un mayor dinamismo al Consejo Social, tanto en contenidos como en la forma de trabajar, y priorizar temas concretos de especial relevancia para la ciudadanía, con una primera propuesta en torno a Barrios, Demografía y adaptación al Cambio Climático.</p> <p>Comenta también que están planificando las reuniones de los cuatro próximos años y hace referencia a la documentación entregada en la que aparecen los temas tratados en la legislatura anterior y unas primeras pinceladas</p>
--	--

<p>Gizarte Kontseiluko kideei eskatu die bilkurako "Galderak eta eskaerak" atalean egiteko gai horri buruzko iruzkinak.</p> <p><b>1. Aurreko bilkurako akta irakurri eta onartzea</b></p> <p>Jarraian, gai-zerrendako lehenengo puntuari jarraituz, akta onartzea proposatu du, inork inolako iruzkinik egiten ez badu.</p> <p>17:15etan aurreko bilkurako akta onartu da.</p> <p><b>2. Plan Estrategikorako lan-batzordeko bi kideak izendatzea</b></p> <p>Daniel Zulaikak Estrategia Bulegoko zuzendari Kepa Kortari eman dio hitza. Hark, Gizarte Kontseiluaren bilerara bertaratutakoei gogorarazi die euskaraz edo gaztelaniaz berdin hitz egiteko eta itzulpen-zerbitzua erabiltzeko aukera dutela, eta jarraian, Plan Estrategikorako Lan Batzorderako bi pertsona hautatzeko prozedura zehaztu du.</p> <p>Hala, garaiz eta behar bezala aurkeztutako hautagaitzak aurkeztu ditu Kepa Kortak eta adierazi du bilkurara etorri diren Gizarte Kontseiluko kideek beren hautaketa markatu behar dutela (2 pertsona gehienez) proposatutako zazpi pertsonen zerrendarekin entregatzen diren boto-paperetan. Bigarrenik, azal du, bigarren bozketa egingo dela, oraingoan eskua jasota, lehen bozketatik ateratako pertsonen hautaketa onartzeko (behin betiko onartzeko, botoen erdia gehi bat beharko da).</p> <p>Hauk dira pertsona/entitate hautagaiak:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ainhoa Arrillaga (Matia Fundazioa)</li> <li>• Arrate Echezarreta (Familia Ugarien Elkartea, Hirukide Gipuzkoa)</li> </ul>	<p>para la presente etapa.</p> <p>Emplaza a las y los miembros del Consejo Social presentes a realizar sus comentarios a este respecto en el punto de "Ruegos y preguntas" de la sesión.</p> <p><b>1. Lectura y aprobación del acta de la sesión anterior</b></p> <p>A continuación y en referencia al primer punto del orden del día, propone la aprobación del acta en caso de que no haya ningún comentario al respecto.</p> <p>A las 17:15 se da por aprobada el acta de la sesión anterior.</p> <p><b>2. Nombramiento de dos miembros para la Comisión de trabajo para el Plan Estratégico</b></p> <p>Daniel Zulaika pasa la palabra a Kepa Korta, Director de la Oficina de Estrategia, quien, tras recordar a las y los asistentes a la sesión del Consejo Social la posibilidad de expresarse en euskera o castellano de forma indistinta y de utilizar el servicio de traducción, detalla el procedimiento para la elección de dos personas para la Comisión de Trabajo para el Plan Estratégico.</p> <p>Así pues, Kepa Korta presenta las distintas candidaturas que han sido propuestas en tiempo y forma y señala que las y los miembros del consejo Social presentes en la sesión han de marcar su elección (hasta 2 personas) en las papeletas que se entregan con el listado de las siete personas propuestas. Continúa explicando que, en segundo lugar, se va a realizar la segunda votación, esta vez "a mano alzada" para aprobar la elección de las personas resultantes de la primera votación (para la aprobación definitiva será necesario la mitad más uno de los votos).</p> <p>Las personas/entidades candidatas son las siguientes:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ainhoa Arrillaga (Fundación Matia)</li> <li>• Arrate Echezarreta (Asociación Familias Numerosas, Hirukide Gipuzkoa)</li> </ul>
--	--

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kino Martínez (Gipuzkoako Osalaritza Elkartea)</li> <li>• José Manuel Sánchez (Donostiako Aireportua)</li> <li>• Rosa Ugalde (Gipuzkoako Gizarte Langintzaren Elkargo Ofiziala)</li> <li>• Usoa Urbieta (Ikasleen Guraso Elkartek, Baikara)</li> <li>• Oihana Zarra (Tabakalera)</li> </ul> <p>17:26tan lehenengo bozketa egin da eta jarraian botoak zenbatu dira. Hau da botoen banaketa:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ainhoa Arrillaga (Matia Fundazioa), 16 boto</li> <li>• Arrate Echezarreta (Familia Ugarien Elkartea, Hirukide Gipuzkoa), 9 boto</li> <li>• Kino Martínez (Gipuzkoako Osalaritza Elkartea), 8 boto</li> <li>• José Manuel Sánchez (Donostiako Aireportua), 5 boto</li> <li>• Rosa Ugalde (Gipuzkoako Gizarte Langintzaren Elkargo Ofiziala), 10 boto</li> <li>• Usoa Urbieta (Ikasleen Guraso Elkartek, Baikara), 8 boto</li> <li>• Oihana Zarra (Tabakalera), 12 boto.</li> </ul> <p>Lehenengo bozketan hautatu diren pertsonak dira Ainhoa Arrillaga, Fundazioa Matiaren izenean eta Oihana Zarra, Tabakaleraren izenean.</p> <p>Jarraian, eskua jasota egin da bigarren bozketa, lehenengo bozketan boto gehien jaso dituen pertsona/erakundea (Ainhoa Arrillaga, Matia Fundazioa) onartzen den jakiteko. Jarraian, boto kopuruan bigarren postuan geratu den pertsona/erakundea onartzeko bigarren bozketa egin da, hori ere eskua jasota, eta pertsona hori ere berretsi denez, 17:29tan amaitu dira bozketak.</p> <p><b>3. 2020. urterako udal aurrekontuaren aurrezpena</b></p> <p>Ondoren, Daniel Zulaikak gai-zerrendako hirugarren puntuari heldu dio, eta Jaime</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kino Martínez (Asociación de Empresarios de Hostelería de Gipuzkoa)</li> <li>• José Manuel Sánchez (Aeropuerto de San Sebastián)</li> <li>• Rosa Ugalde (Colegio Oficial de Trabajo Social de Gipuzkoa)</li> <li>• Usoa Urbieta (Asociación de Padres y Madres de Alumnos y Alumnas, AMPAS Baikara)</li> <li>• Oihana Zarra (Tabakalera)</li> </ul> <p>A las 17:26 se procede a la primera votación y al consiguiente conteo de los votos. La distribución de los votos es la siguiente</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ainhoa Arrillaga (Fundación Matia), 16 votos</li> <li>• Arrate Echezarreta (Asociación Familias Numerosas, Hirukide Gipuzkoa), 9 votos</li> <li>• Kino Martínez (Asociación de Empresarios de Hostelería de Gipuzkoa), 8 votos</li> <li>• José Manuel Sánchez (Aeropuerto de San Sebastián), 5 votos</li> <li>• Rosa Ugalde (Colegio Oficial de Trabajo Social de Gipuzkoa), 10 votos</li> <li>• Usoa Urbieta (Asociación de Padres y Madres de Alumnos y Alumnas, AMPAS Baikara), 8 votos</li> <li>• Oihana Zarra (Tabakalera), 12 votos.</li> </ul> <p>Las personas que resultan elegidas en la primera votación son Ainhoa Arrillaga, representando a Fundación Matia, y Oihana Zarra, representando a Tabakalera.</p> <p>Acto seguido, se procede a la segunda votación "a mano alzada" para ver si la mayoría acepta la persona/institución que más votos ha obtenido en la primera votación (Ainhoa Arrillaga, Fundación Matia), la cual queda confirmada y se repite el proceso con la persona/institución que quedó en segundo lugar (Oihana Zarra, Tabakalera), la cual también queda confirmada, cerrándose las votaciones a las 17:29.</p> <p><b>3. Presentación del Presupuesto municipal para 2020</b></p> <p>A continuación, Daniel Zulaika aborda el tercer punto del orden del día, presentando al</p>
---	--

<p>Domínguez-Macaya Ogasuneko zinegotzi ordezkaria aurkeztu du, 2020rako aurrekontu-proiektuaren zirriborroaren ildo nagusiak azaltzeko.</p> <p>17: 30ean Jaime Domínguez-Macayak bere aurkezpena hasi du, aurrekontuak egiteko prozedura eta prozesu hori arautzen duten arauak labur azalduz:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 0 defizita (gastuak ezin dira diru-sarrerak baino gehiago izan).</li> <li>• Zor Publikoari buruzko helburuak: 2020rako ezarritako maximoa gastu arruntaren % 70 da, baina, zehazki, Donostiako Udalarena % 31,38 ingurukoa da (erdia baino gutxiago).</li> <li>• Aurrezki arrunta: arauak dio ezin direla ezohiko diru-sarrerak (kapital-sarrerak) erabili gastu arrunta finantzatzeko.</li> <li>• Gastu-arauak aurreko urteko likidazioaren % 2ko igoera ahalbidetzen du urte honetarako.</li> </ul> <p>Jarraian, aurrekontu horren izapidetze- eta egutegi-prozesua nolakoa izan den azaldu du, denboran luzatu baita:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Abuztu hasieran hasi zen Tokiko Gobernu Batzarrak ordenantza fiskalak behin-behinean onartu ondoren.</li> <li>• Irailean, ordenantza fiskalak behin-behinean onartu zituen udaleko osoko bilkurak.</li> <li>• Urriaren 28an sozietate publikoek eta gainerako udal entitateek beren aurrekontuak onartu zituzten eta horiek guztiak udal aurrekontuan sartu ziren.</li> <li>• Urriaren 29an, tokiko gobernu-batzarrak oniritzia eman zion aurrekontu-proiektua onartzeko lehen faseari eta Ogasun Batzordeari aurkeztu zion, oposizioko taldeei horren berri emateko.</li> <li>• Udal osoko bilkurak azaroaren 21ean onartu zituen behin betiko ordenantza fiskalak.</li> </ul>	<p>Concejal delegado de Hacienda, Jaime Domínguez-Macaya, a cargo de la exposición de las líneas generales del borrador del proyecto de presupuesto para el año 2020.</p> <p>A las 17:30 Jaime Domínguez-Macaya comienza su presentación explicando brevemente el procedimiento para hacer los presupuestos y las reglas que regulan dicho proceso:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Déficit 0 (no puede haber más gastos que ingresos).</li> <li>• Los Objetivos en cuanto a Deuda Pública: para 2020 el máximo establecido se encuentra en el 70% del gasto corriente, si bien concretamente el del Ayuntamiento Donostia / San Sebastián gira en torno al 31,38% (menos de la mitad).</li> <li>• Ahorro corriente: La norma dicta que no se pueden emplear ingresos extraordinarios (ingresos de capital) para financiar el gasto corriente.</li> <li>• La regla de gasto permite un incremento de 2% sobre la liquidación del año anterior para este año.</li> </ul> <p>Prosigue detallando el proceso de tramitación y calendarización de dicho presupuesto, que ha sido dilatado en el tiempo:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Comienza a primeros de agosto, con la aprobación provisional las ordenanzas fiscales por parte de la Junta de Gobierno Local.</li> <li>• En septiembre el pleno del ayuntamiento realiza la aprobación provisional de las ordenanzas fiscales.</li> <li>• El 28 de octubre las sociedades públicas y demás entidades municipales aprueban sus propios presupuestos que se incorporan al presupuesto municipal.</li> <li>• El 29 de octubre la Junta de Gobierno local da su conformidad a la primera fase de las aprobaciones del Proyecto de Presupuesto y lo presenta a la Comisión de Hacienda para ponerlo en conocimiento de los grupos de la oposición.</li> <li>• En el pleno municipal del 21 de noviembre se produce la aprobación definitiva de las ordenanzas fiscales.</li> </ul>
--	---



<ul style="list-style-type: none"> <li>• Abenduaren 2an Donostiako Gizarte Kontseiluan aurkeztu zen aurrekontua.</li> <li>• Abenduaren 4an aurrekontua herritarri aurkeztea dago aurreikusita, oposizioko taldeak bertan direla, eta zuzenketak aurkeztuko dira.</li> <li>• Abenduaren 10ean egingo da Ogasun Batzordearen bigarren bilkura, oposizioak aurkeztutako zuzenketak aztertzeko.</li> <li>• Abenduaren 19an, ohiko osoko bilkuran, hasiera batean onartuko da aurrekontua.</li> </ul> <p>Jaime Domínguez-Macayak azpimarratu du Donostiako azken bost urtetan, urtea hasi baino lehen onartu dela udal-aurrekontua, hau da, 2019ko aurrekontua 2018ko amaieran onartu zela.</p> <p>Azalpenarekin jarraituz, 2020rako udal-aurrekontuaren zifra batzuk nabarmendu ditu, labur-labur aipatuz udal-erakundeak eta udalak partaidetutako erakundeak, baita horien aurrekontua eta finantzaketa-maila ere.</p> <p>Udalaren zor publikoa eta gastuak zein diru-sarrerak zehaztu ditu, udal-erakundeak eta -sozietateak aipatuz, eta haien kopuruak eta udal-guztizkoak laburki zehaztuz.</p> <p>Donostiako Udalaren 2020rako aurrekontu finkatua (udal-erakunde eta sozietateak barne) 432.540.636 eurokoa da, eta iaizkoa baino % 7,5 apalagoa da.</p> <p>Halaber, aurrekontua labur-labur xehatu du, inbertsio garrantzitsuenetako batzuk zein alorretan egingo diren zehaztuz.</p> <p>2020. urterako udal aurrekontuaren inguruko informazioa kontsulta daiteke Udalaren webgunean: <a href="#"><u>2020ko Donostiako Udal Aurrekontua.</u></a></p> <p>Bestalde, azaldu du 2019ko aurrekontuei begira, herritarren partaidetza prozesu bat egin zela</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El 2 de diciembre se presenta en el Consejo Social de la ciudad</li> <li>• El 4 de diciembre está prevista su presentación a la ciudadanía, contando con la presencia los grupos de la oposición y se presentarán las enmiendas.</li> <li>• El 10 de diciembre, tendrá lugar la segunda de las comisiones de Hacienda donde se examinarán las enmiendas de la oposición</li> <li>• El 19 de diciembre en el pleno ordinario se aprobará de manera inicial el presupuesto.</li> </ul> <p>Jaime Domínguez-Macaya subraya que el presupuesto municipal de Donostia / San Sebastián se ha caracterizado estos últimos cinco años por ser aprobado previamente al comienzo de su año, es decir, el presupuesto de 2019 se aprueba a finales de 2018.</p> <p>Continuando con su exposición, procede a destacar algunas de las cifras del presupuesto municipal para 2020, haciendo un recorrido rápido por las entidades municipales y participadas por el ayuntamiento, su presupuesto y grado de financiación.</p> <p>Detalla la deuda pública municipal y los gastos e ingresos, haciendo mención de los entes y sociedades municipales, especificando brevemente sus cifras y los totales municipales.</p> <p>El presupuesto consolidado (incluidos los entes y sociedades municipales) del Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián para 2020 asciende a 432.540.636 euros y es un 7,5% menor con respecto al año anterior.</p> <p>Realiza asimismo un rápido desglose señalando el destino de algunas de las inversiones más importantes.</p> <p>La información sobre el presupuesto municipal para el año 2020 puede consultarse en la página web del ayuntamiento <a href="#"><u>Presupuesto Municipal 2020 Donostia /Sebastián.</u></a></p> <p>Por otra parte, explica que para los presupuestos del año 2019, en 2018 se realizó</p>
---	---

<p>2018. urtean. 2020. urteko aurrekonturako, berriz, ezin izan da horrelako prozesurik egin, baina udal gobernuaren helburua da horrelako partaidetza prozesuak ezartzea etorkizuneko aurrekontuetarako.</p> <p>18:06etan amaitu da aurkezpena eta galderak egiteko txanda ireki da.</p> <p>Galderak egiteko txandan parte hartu duten Gizarte Kontseiluko kideek eskerrak eman dituzte aurkezpenagatik. Adierazi dute oso interesgarria dela, hedadura eta dentsitatea handia izan arren. Halaber, gardentasunaren garrantzia aipatu dute, hau da “dirua nondik datorren eta nora doan jakitea”. Hainbat gai zehatz mahaigaineratu dira: besteak beste Merkear futbol zelaia non kokatuko den galdetzean, ekialdeko barrutiko proiektuei eta barrutiari berari buruzko erreferentziak egin dira, eta hirian bestelako barrutirik ote dagoen galdetu da.</p> <p>18:08etan, Gizarte Kontseiluko presidentek amaitutzat eman du gai-zerrendako hirugarren puntua eta Kepa Kortari eskatu dio hurrengo puntua azaltzeko, Klima estrategiaren ingurukoa.</p> <p><b>4. KLIMA DSS 2050 estrategia</b></p> <p>Kepa Kortak hitza hartu du eta bilkuraren atal hau nola garatuko den azaldu du. Puntu honetarako lan prozesu bat proposatu da, hiru zatitan banatuta dagoena:</p> <p>Hasteko, banakako hausnarketa bat egingo da (10 minutu) galdera honi erantzuteko: “Zer da niretzat Klima-aldaketa?, ¿Qué es para mí el cambio climático?”, gaian sartzeko.</p> <p>Jarraian, Josu Benaitok azalduko du zer esan nahi duen klima-aldaketak Donostiarentzat.</p> <p>Azalpen horren ostean, bilkurako kideak taldeetan banatuko dira, gai hauei buruz</p>	<p>un proceso de participación ciudadana, pero que para los presupuestos del año 2020 no ha sido posible, si bien el objetivo del gobierno municipal es posibilitar este tipo de proceso participativo para los presupuestos a futuro.</p> <p>A las 18:06 finaliza la presentación y se abre un turno de preguntas.</p> <p>Las personas miembros del Consejo Social que intervienen en este momento de la sesión agradecen la presentación, manifestando que pese a su extensión y densidad resulta muy interesante y hacen hincapié en la importancia de la transparencia, “el saber de dónde viene y a dónde va el dinero”. Se plantean algunas cuestiones concretas, preguntando por la ubicación del campo de fútbol de Merkear, se hace referencia a los proyectos del Distrito Este y al propio Distrito y se pregunta por la existencia de otros distritos en la ciudad.</p> <p>A las 18:08 el presidente del Consejo Social da por finalizado el tercer punto del orden del día y emplaza a Kepa Korta a presentar el siguiente punto sobre la estrategia Klima.</p> <p><b>4. Estrategia KLIMA DSS 2050</b></p> <p>Kepa Korta toma la palabra para explicar cómo va a desarrollarse esta parte de la sesión, en la que se ha planteado un proceso de trabajo dividido en tres partes:</p> <p>Comenzará con una reflexión individual (10 minutos) para responder a la pregunta: “Zer da niretzat Klima-aldaketa?, ¿Qué es para mí el cambio climático?”, para entrar en la temática.</p> <p>Seguidamente Josu Benaito explicará que supone el cambio Climático para Donostia / San Sebastián.</p> <p>Tras esta intervención, las y los asistentes se dividirán en grupos para reflexionar y dialogar</p>
--	---

<p>hausnartzeko eta hitz egiteko: "Zer egin dezakegu/egin behar genuke klima-aldaketari aurre egiteko eta haren ondorioak arintzeko?", hainbat ikuspegi kontuan hartuta: etxe barruan, eguneroko jardueretan (ikasketak, lana, aisia), joan-etorrietan eta gure hirian kolektibitate gisa. Eztabaidaren ondoren, bateratze-lana egingo da.</p> <p>18:11etan banakako hausnarketak egiten hasi dira. Partaideek post-it paperetan idatzi dituzte beren hausnarketak eta horiek denak bildu egin dira, Bulego Teknikoan landu ditzaten.</p> <p>Jarraian, Josu Benaito Donostiako Udaleko Ingurumen Departamentuko zuzendariak, hain zuzen ere Klima 2050 Estrategiaren arduradunak, bere azalpena egin du, aurkezpen baten laguntzarekin.</p> <p>Azken 800.000 urtetan atmosferako CO<sub>2</sub> kontzentrazioak izan duen bilakaeraren grafiko bat oinarritzat hartuta, CO<sub>2</sub> kontzentrazioaren gorabeherak azaldu ditu, baita klima-aldiak eta temperatura gorabeherak ere, batez ere azken 150 urteetan eragin antropikoen (industria-iraultza, erregai fosilen erabilera, kontsumo-ohiturak) ondorioz, atmosferara egindako CO<sub>2</sub> isurpenak nabarmen hazi baitira. Bere esanetan, isurpen horiek dira berotegi efektua sortzen dutenak, eta ondorioz, baita Lurraren berotzea ere.</p> <p>1970eko hamarkadaz geroztik klima-aldaketaren inguruan egindako lehenbiziko teoriak jarduerak aipatu ditu: Rioko goi-bilera, Kyotoko Protokoloa.. Tokian-tokian, berriz, 21 agendak eta klima-aldaketari aurre egiteko planak aztertu ditu.</p> <p>Donostian, dioenez, "Aurrera goaz, arazora, eta batez ere, konponbideetara hurbiltzen saiatuz, eta alterazioaren eta ondorioen aurrean, arintze-planak egiteaz gain, egokitze-planak ere egin dira. Gurean gertatuko denari aurre egiteko prest egon behar dugu (itsas mailaren igoera, euri uholde eta euri-jasa gehiago, muturreko fenomenoak, herritarrei eta biodibertsitateari</p>	<p>sobre "¿Qué podemos/deberíamos hacer para afrontar el Cambio Climático y paliar sus efectos?", desde distintas perspectivas: Dentro de nuestras casas, en las actividades cotidianas (formación, trabajo, ocio,...), en los modos de desplazamiento y como colectividad en nuestra ciudad. Tras el debate se realizará una puesta en común.</p> <p>A las 18:11 comienza el trabajo individual, las aportaciones plasmadas por las y los asistentes en post-its se recogen para ser posteriormente trabajadas desde la Oficina Técnica.</p> <p>A continuación, Josu Benaito, director del departamento de Medioambiente del Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián y responsable de la Estrategia Klima 2050, realiza su exposición, apoyándose en una presentación.</p> <p>A partir de una gráfica que representa la evolución de la concentración de CO<sub>2</sub> en la atmosfera en los últimos 800.000 años, explica las oscilaciones de la concentración de CO<sub>2</sub>, los periodos climáticos, con oscilaciones en la temperatura, haciendo hincapié en los últimos 150 años, cuando los efectos antrópicos (revolución industrial, empleo combustibles fósiles, hábitos de consumo...) se han traducido en un intenso crecimiento de las emisiones a la atmósfera. Estas emisiones, señala, provocan el calentamiento por efecto invernadero.</p> <p>Hace un recorrido por las primeras teorías y actuaciones sobre el cambio climático desde los 70, la Cumbre Río, el Protocolo de Kioto y, a nivel local, las agendas 21, los planes de lucha contra el cambio climático, aquí ya desde hace unos años.</p> <p>En Donostia / San Sebastián, apunta, "vamos avanzando, intentando acercarnos al problema y sobre todo las soluciones, y también, ante la alteración y a las consecuencias, no sólo se han elaborado planes de mitigación, sino de adaptación. Para prepararnos a lo que va a pasar, en nuestro caso, subidas nivel mar, mayores fenómenos de inundaciones pluviales y</p>
---	---

<p>eragiten dieten bero-boladak); beraz, zer egin dezakegun aztertu behar dugu, hala nola saneamendu-sareak eta kostaldearen profila aldatu eta abar. Plan hau eragile askorekin landu da (aholkularitza-kontseiluak, unibertsitatea, ikerketa-zentroak, enpresak, udal teknikariak, hainbat motatako adituak...). Prozesu horretan hainbat dokumentu sortu dira eta horiek inplementatzeko prozesuan gaude orain”.</p>	<p>lluvias, fenómenos extremos, olas de calor con afecciones a la población y a la biodiversidad,..., estudiando qué podemos hacer, como modificar las redes de saneamiento, el perfil de la costa, etc. Se ha trabajado la elaboración de este plan con muchos agentes (Consejos asesores, la universidad, centros de investigación, empresas, técnicos municipales, expertos de distinto tipo,...), dando lugar a distintos documentos y ahora estamos en el proceso de su implementación”.</p>
<p>Halaber, adierazi du, nazioarteko foroetan (esaterako <i>Compact of Mayors</i> izenekoan) eta hainbat akordiotan konpromisoak hartu dituztela, besteak beste, igorpenak % 20 murriztea 2020. urterako (2007. urtea erreferentzia gisa hartuta); igorpenak % 40 murriztea 2030. urterako eta igorpenak % 80 baino gehiago murriztea 2050. urterako.</p>	<p>Continua, añadiendo que se han adquirido compromisos en foros internacionales, como el <i>Compact of Mayors</i> y diversos acuerdos, entre los que menciona el alcanzar un 20% de reducción de emisiones para 2020 (con respecto a la referencia de 2007), un 40% de reducción para 2030 y más del 80% para 2050.</p>
<p>Donostiako igorpenen bilakaera labur-labur azaldu du eta epe motzerako aurreikuspenak ere aipatu ditu. Halaber, azpimarratu du ekintza esanguratsuak beharrezkoak izango direla helburuok betetzeko.</p>	<p>Hace un breve recorrido por la evolución de emisiones en la ciudad y las previsiones en el corto plazo, subrayando que serán necesarias acciones significativas para cumplir los objetivos.</p>
<p>Jarraian, hiriko emisioak xehatuta aurkeztu ditu: emisio guztien % 40 garraioari dagokio (batez ere ibilgailu pribatuari), % 28 industriari (Cementos Rezola) eta gainerakoa, funtsean, eraikinetan egiten dugun kontsumoari (argiztapena, berokuntza, uraren berokuntza...). Planera itzuliz, plana osatzen duten lan-esparruak aipatu ditu: energia, lurraldea, ekonomia zirkularra eta mugikortasuna.</p>	<p>Presenta seguidamente el desglose de las emisiones en la ciudad, donde el 40% del total emisiones corresponde al transporte (sobre todo a vehículo privado), un 28% a la industria (Cementos Rezola) y el resto se reparte básicamente al consumo que hacemos en los edificios (iluminación, calefacción, calentamiento de agua,...).</p>
<p>Eta estrategia gisa, KLIMA DSS 2050 estrategia horren barne, energiaren atalean, energia berriztagarri gehiago ekoiztea proposatzen da (zaila dela azaldu du eta ezingo dela autohornikuntza lortu), baina efizientzia energetikoan esku har daiteke.</p>	<p>Volviendo al Plan, cita los cuatro ámbitos que lo conforman: Energía, Territorio, Economía circular y Movilidad. Y como estrategias, dentro de esta Estrategia KLIMA DSS 2050, para el ámbito de la Energía se plantea producir más energía renovable (es complicado, comenta, y no podrá llegarse al autoabastecimiento), pero sí se puede intervenir en eficiencia energética</p>
<p>Lurraldea atalari dagokionez, aipatu du kontzeptua aldatu behar dela, hirigintza</p>	<p>Para el ámbito del Territorio, continúa, es necesario un cambio de concepto, optando por</p>

<p>trinkoaren alde eginez (ez hedapen gehiago), era horretan, lurraldea gehiago ez "artifizializatzeko". Horrek ere joan-etorrien premia murrizten lagunduko luke. Era berean, dagoeneko urbanizatuta dauden espazioak "naturalizatzeko" jarduerak aipatu ditu (naturaren oinarritutako irtenbideak), uholdeekiko erresilienteagoa den hiri bat egiteko, ura hartzeko gai dena, bero-olatuei eusteko gai dena...</p>	<p>un urbanismo compacto (no más expansión), no "artificializar" más territorio, lo que también contribuye a reducir las necesidades en desplazamiento. Cita asimismo las acciones encaminadas a la "naturalización" del espacio ya urbanizado (soluciones basadas en la naturaleza), para hacer una ciudad más resiliente a inundaciones, capaz de captar agua, capaz de resistir olas de calor,.....</p>
<p>Ekonomia zirkularrari dagokionez, kontzeptua aldatu beharra dago, kontsumo-ekonomia alde batera utzi eta produktuak diseinatzeko modua aldatu behar da, horiek erabili ondoren ez botatzeko eta sisteman berriz sartu, berrerabili eta birziklatzeko.</p>	<p>Respecto a la Economía Circular, es también necesario un cambio de concepto, pasar de una economía de consumo a diseñar los productos para no desecharlos tras su uso y que puedan ser reintroducidos-reutilizados-reciclados en el sistema.</p>
<p>Mugikortasunaren alorrean, hirian eta metropoli-ingurunean ohiko joan-etorriak egiteko modua aldatu behar dugu. Hiriaren abiapuntuko egoera eta oinezkoak mugitzeko aukeraren garrantzia azaldu ditu, hiri-eskalaren, hiri-kalitate handiaren eta garraio bide publikoen ezaugarrien arabera. Halaber, garraio pribatuaren erabilera murrizteko eta energiari kontsumitzen ez duten desplazamendu-moduak areagotzeko beharra ere azpimarratu du, eta, energiari kontsumitzen badute, energia hori elektrikoa izan dadila.</p>	<p>En el ámbito de la Movilidad, hay que cambiar la forma en la que nos desplazamos habitualmente en la ciudad y su entorno metropolitano. Explica la situación de partida de la ciudad y la importancia de la posibilidad de desplazamiento peatonal, por la escala de ciudad, la calidad urbana elevada y las características de los modos de transporte públicos, pero también la necesidad de reducir el empleo de transporte privado y de incrementar los modos de desplazamiento que no consuman energía y si es así que sea consumo de energía eléctrica.</p>
<p>Energia atalari dagokionez, etxebizitzaren (energia) birgaitzearen inguruko jarduerak aipatu ditu. Izan ere, estimazioen arabera, 2050. urterako "80.000 etxebizitza birgaitu beharko genituzke; horrek esan nahi du urtean 10.000 etxebizitza birgaitu beharko genituzkeela". Ildo horretan zailtasunak daudela aipatu du, eta inbertsioak egin behar direla. Mugikortasunari dagokionez, ibilgailu elektrikoei eta hibridoiei buruz hitz egin du, besteak beste.</p>	<p>Respecto a la Energía, trae a colación las acciones en materia de rehabilitación (energética) de viviendas, estimando que para 2050 "deberíamos de haber rehabilitado unas 80.000 viviendas lo que nos plantea la necesidad de intervenir unas 10.000 viviendas al año", habla de las dificultades en este sentido y de la necesidad de inversión. Y respecto a la movilidad, habla de los vehículos eléctricos, los híbridos,...</p>
<p>Amaitzeko, klima-aldaketaren inguruko jardueretan koherentzia beharra dagoela aipatu du.</p>	<p>Y concluye con la necesidad de coherencia en nuestras acciones en lo relativo al Cambio Climático.</p>
<p>18:37etan, Josu Benaitoren azalpena amaitu ondoren, eta hurrengo jardura hasi baino</p>	<p>A las 18:37, tras finalizar la disertación de Josu Benaito y para dar comienzo a la siguiente</p>

<p>lehen, Daniel Zulaikak Kepa Kortari eman dio hitza eta azken horrek partaideei eskatu die lau taldetan banatzeko eta azaldu die talde bakoitzean dinamizatzaile bat egongo dela.</p> <p>Dinamikaren garapenean zehar, Donostian klima-aldaketari aurre egiteko egin daitezkeen jardueri buruzko hausnarketa egin da, bai eguneroko jardueretan (ikasketak, lana, aisia), bai joan-etorriak egiteko moduan bai kolektibitate gisa.</p> <p>Taldetan hausnarketa egin ondoren, 19:18etan talde bakoitzaren ondorioak bateratu dira. Estrategia Bulegoak osatutako dokumentu batean aurkeztuko dira dinamika horren emaitza eta ondorioak, eta hausnarketa estrategikoko prozesura atxikiko dira.</p> <p><b>5. Galderak eta eskaerak eta bilkura amaitzea</b></p> <p>19:27etan, Gizarte Kontseiluko presidente Daniel Zulaikak galderak eta eskaerak egiteko txanda ireki du.</p> <p>Bertaratutakoek hitza eskatu ez dutenez, Daniel Zulaikak amaitutzat eman du bilkura, egindako lana eskertu du eta adierazi du klima-aldaketari buruzko dinamikaren emaitzak bidaliko direla.</p> <p>Amaitzeko, bertaratutako kideei jakinarazi die 2020ko otsailean egingo dela Gizarte Kontseiluaren hurrengo bilkura.</p> <p>19:28etan amaitu da bilkura.</p>	<p>actividad, Daniel Zulaika da la palabra a Kepa Korta quien emplaza a las y los participantes a distribuirse en cuatro grupos, en los que habrá una persona dinamizadora.</p> <p>A lo largo del desarrollo de la dinámica se reflexiona sobre las acciones que pueden llevarse a cabo en nuestra ciudad para hacer frente al Cambio Climático dentro del hogar, en las actividades cotidianas (formación, trabajo, ocio,...), en los modos de desplazamiento y como colectividad.</p> <p>Tras el trabajo en grupos, a las 19:18 se lleva a cabo la puesta en común sobre las conclusiones a las que ha llegado cada grupo. El resultado y conclusiones de la dinámica se presentarán en un documento elaborado por la Oficina de Estrategia y se incorporarán al proceso de reflexión estratégica.</p> <p><b>5. Ruegos y preguntas y cierre de la sesión</b></p> <p>A las 19:27, el Presidente de Consejo Social, Daniel Zulaika, abre el turno de ruegos y preguntas.</p> <p>No habiendo intervenciones por parte de las y los asistentes, da por finalizada la sesión, agradeciendo el trabajo realizado e indicando que se enviarán los resultados de la dinámica sobre el Cambio Climático.</p> <p>Para terminar emplaza a las y los presentes a la siguiente sesión del Consejo Social, en febrero de 2020.</p> <p>A las 19:28 se cierra la sesión.</p>
---	--

Donostia / San Sebastián, 2019/12/02